

59. AL-HAYSR (NUSIR)

Suet ke-59: 24 ayat

Ngen madeak gen Allah de Paling Pengasiak
kulo paling Penyayang

1. Bertasbih ngen Allah jano da ade neak lenget ngen jano da ade neqk bumei Si ba da Paling Perkasa kulo Paling Bijak sana.
2. Si ba da kemlua tun-tun kapia neak antaro ahli kiteb kunei sadei-sadei-ne pado sa'at pengusiran da pertamo. Udi coa sako, bahwa si lok kelua *dan* si kulo yakin, bahwa benteng-benteng-ne lok dapet tema(h)en si kunei (sikso) Allah, mako Allah melei ngen si (nukum) kunei arah da coa si sako-sako. *Dan* Allah melei saben moi lem atei-ne; si musak umeak-umeak-ne ngen tanegen-ne dewek *dan* tangen tun-tun da beimen. Mako kemok ba (kejijai-o) utuk ijai pelajaran, hoi tun-tun da ade pandangan.
3. *Dan* amen coa kerno Allah bik tentep pengusiran adep-ne benea-benea Allah mazab si neak denryo. *Dan* utuk-ne neak akhirat azab nrako.
4. Da awei-o ba kerno sebeneane si temtang Allah ngen rasul-Ne. Api temtang Allah, mako sebeneane Allah kembiak yes hukuman-ne.
5. Jano bae da udi tembang kunei pun kerno (milik tun-tun kapia) atau udi munyau (idup) tegok neak das baniak-ne, mako (kute-o) ade ba ngen izin Allah; *dan* kerno si lok melei kehinaan ngen tun-tun fasik.
6. *Dan* jano bae harto da nrapas (fai'i) da nelel Allah ngen rasul-Ne (kunei hartobendo)-ne, mako utuk dapet-o udi

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ

مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا

وَوَضُّوْا أَنَّهُمْ مَانِعَتُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ

اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ تَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمْ

الرُّعْبَ فَخَارِبُونَ بِيُوتِهِمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي

الْمُؤْمِنِينَ فَاَعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبُوهُمْ فِي

الدُّنْيَا وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ

فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِيْنَةٍ أَوْ نَزَعْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى

أَصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ

coa mengerahklan dikup kudopun *dan* (coa kulo) dikup utopun, tapi Allah da melei kekuasaan ngen rasul-Ne adep api da kenlok-Ne. *Dan* Allah Paling Kuaso neak das kute-kutene.

عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ
رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ

قَدِيرٌ ﴿٦١﴾

7. Jano bae harto nrapar(Fai'i) da nelei Allah ngen rasul-Ne da brasal kunei penduduk kuta-kuta mako ade ba utuk Allah, rasul, kerabat rasul, anak-anok uatim, tun-tun miskin, ngen tun-tun da lem perjalanan, buliak harto-o jibeak hanyo beredar neak antaro tun-tun kayo bae neak antaro udi. Jano da nelei rasul ngen ko mako trimo ba si. *Dan* jano da tengeak-ne utuk-nu mako ting(g)ea-ba; *dan* betakwaba ngen Allah. Sebeneane Allah kembang yes hukuman-Ne.

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ فَلِلَّهِ
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ
السَّبِيلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ ۗ وَمَا
ءَاتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا ۗ

وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦٢﴾

8. (kulo) utuk rombongan *Fuqorok* da berhijrah da nusir kenei sadene *dan* kunei hartobendo-ne (kerno) mesoa karunia kunei Allah *dan* keridoan (Ne) *dan* si temulung Allah ngen rasul-Ne. Si-o bat un-tun da benea.

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
وَأَمْوَالِهِمْ يُبْتَغُونَ فِضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ

﴿٦٣﴾

9. *Dan* tun-tun da bik temung(g)au kuta madina *dan* bik beimen (anshor) ayok (sapei)-ne (Muhajirin), si cemito tun da berhijrah ngen si *dan* si coa ade lok lem atei-ne adep jano-jano da nelei ngen si (tun Muhajirin), *dan* si mengutamokan (tun-tun Muhajirin), diraine dewek. Sang(g)uak si perlu (jano da si nelei-o). *Dan* api da da meliharo kunei kisit diraine, si-o ba tun-tun da butung.

وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّونَ
مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً
مِّمَّا أُوتُوا وَيُؤْتُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ
خَصَاصَةٌ ۚ وَمَنْ يُوَقِّعْ نَفْسَهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٤﴾

10. *Dan* tun-tun da teko sudo-ne (Muhajirin ngen Anshor), si mendu-o : hoi Tuhan keme, nelei-ba apun keme *dan* sepasuak-sepasuak keme da bik beimen lebiak deno kunei keme, *dan* jibeak-ba Ko munyau kedengian lem atei keme adep

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ
وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ

tun-tun beimen; hoi Tuhan keme sebeneane Ko Paling Penyatun dan Paling Penyayang.

رَّءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠﴾

11. Janokah udi coa memperhatikan tun-tun da munafiq da miling ngen sepasuak-sepasuak-ne da kapia neak antaro ahli kiteb: sebeneane amen udi nusir paset keme pun lok kelua berpok udi; dan keme slamo-lamone coakan patuh ngen api bae utuk (semaro) udi, Dan amen udi prang paset keme lok temulung udi. Dan Allah semaksai, bahwa sebeneane si benea-benea ngike.

﴿١١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

12. Sebeneane amen si nusir, tun-tun munafiq-o coakan kelua berpok-ne dan sebeneane amen si senrang; paset si coakan temulung-ne; sebeneane amen si temulung-ne paset si coa dulai mlilai moi belakang, sudo-o si coakan dapet petulung.

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُونَهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُولَيَنَّ الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا يُصَرُّونَ ﴿١٢﴾

13. Sebeneane udi lem atei-ne lebiak senaben kuinei pado Allah. Da awei-o kerno si-o ba kaum da coa ngertai.

لَأَتُنَّمَّ أَسَدُ رَهَبَةٍ فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

14. Si coakan semrang udi lem keadaan besatu-padu, seluyen lem sade-sade da bebenteng atau neak belek tem(b)ok. Musuak antaro samone ade ba kembang hebat udi kemiro si-o basatu sedang atei-ne bepecah-belah. Da awei-o kerno sebeneane si adeba kauim da coa ngertai.

لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

15. (Si-oba) awei tun-tun yahudi da ati an ayok-ne bik meding akibat kunei uleak-ne dan utukne azab da gis.

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

16. (Nujuk tun-tun munafiq-o ade ba) awei (nujuk) setan idong si miling ngen manusio: kapia ba udi, mako idong manusio-o bik kapia si miling: sebeneane uku coa dulaim kunei udi kerno sebeneane uku saben ngen Allah, Tuhan semesta alam.

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

17. Mako adeba kesudo keduaine, bahwa sebeneane keduaine (masuk) moi lem nrako, si kekalneak lemne. Awei-o ba bales tun-tun da zalim.
- فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾
18. Hoi tun-tun da beimen, betakwaba ngen Allah dan lokba tiep dirai kemliak jano dabik kenerjo utuk bilaikonyo (akhirat), dan betakwaba ngen Allah, sebeneane Allah Paling Namen jano da udi kemerjo.
- يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
19. Dan jibeakba udi awei tun-tun da coa tinget ngen Allah, lajau Allah menea si coa tinget ngen diraine dewek. Si-o ba tun-tun da fasik.
- وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفٰسِقُونَ ﴿١٩﴾
20. Coa serai penghuni-penghuni nrako ngen penghuni-penghuni sergo; penghuni-penghuni sergo oba tun-tun da beuntung
- لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۚ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفٰلِقُونَ ﴿٢٠﴾
21. Memen sekirone keme temu-un quran-yo ngen do tebo, paset udi lok kemliak-ne tunduk bepecah-belah sebab saben ngen Allah. Dan umpamo-umpamo-o Keme menea utuk manusio buliak si bepeker.
- لَوْ أَنزَلْنَا هٰذَا الْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۚ وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نُصَرِّفُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾
22. Si-o ba Allah da coa ade tuhan (da berhok sembeak) seluyen Si, da namen da gaib ngen da nyato. Si-o bad a Paling pemueak kulo Paling Penyayang.
- هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾
23. Si-o ba Allah da coa ade tuhan (da berhok sembeak) seluyen Si, Rajo, da Paling Sucai, da paling Sejahtera, da melei keamanan, da Paling Meliharo, da Paling Perkasa, da Paling Kuaso, da Tuwan kute Keagungan, Paling Sucai Allah knei jano da si semrai.
- هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ ۚ السَّلَامُ ۚ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ ۚ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ ۚ الْمُتَكَبِّرُ ۚ سُبْحٰنَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾
24. Si-o ba Allah da menciptokan da Made, da menea rupo, da ade gen-gen da baik. Betasbihba ngen Si jano da ade neak lenget ngen neak bumei. Dan Sib a da paling Perkasa kulo Paling Bijaksana.
- هُوَ اللَّهُ ۚ الْخَلِيقُ الْبَارِئُ ۚ الْمُصَوِّرُ ۚ لَهُ ٱلْأَسْمَاءُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ يُسَبِّحُ لَهُ ۙ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾